



HA-FR17UC

STEREO HEADPHONES / STEREO-KOPFHÖRER / ECOUTEURS STEREO / AURICULARES ESTEREO / CUFFIE STEREO / STEREO-HOOFDTELEFOON / AUDIOFONES
ESTEREOPONICOS / STEREO HORLURAR / SLUCHAWKI STEREO / STEREOFONNI SLUCHATKA / STEREO SLUCHADLA / SZTEREO FÜLLHALLGATOK / STEREOHEDDETELEFONER /
AKOUSTIKA STEREO / STEREOKÖRVALAK / STEREOKUOLKEET / СТЕРЕО СЛУШАЛКИ / STEREOFONINES AUSINES / STEREO AUSTIŅAS / HEADPHONES STEREO /
CAŠTI STEREO / STEREO SLUSALKE / STEREO SLUSALICE

© 2023 JVC KENWOOD Corporation

INSTRUCTIONS MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES ISTRUZIONI GEbruiksaanwijzing	INSTRUÇÕES BRUKSANVISNING INSTRUKCJA OBSŁUGI PRÍRUČKA K OBSLUZE NÁVOD NA OBSLUHU HASZNÁLATI UTASÍTÁSA	INSTRUKTIONSVEJLEDNING ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ KASUTUSJUHEND OHJEKÄISKIRJA NAVODILA ZA UPORABO РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА NAUDOTOJO VADOVAS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA MANUAL TAL-ISTRUZZJONJET MANUAL DE INSTRUÇÕES MANUAL DE INSTRUCCIONI PRIRUČNIK S UPUTAMA
--	--	---	---

B5A-4499-20



Manufacturer
JVC KENWOOD Corporation
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

[For EU] Contact Information
product-compliance@de.jvckenwood.com

For Europe and United Kingdom

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European Directives and standards regarding Electromagnetic compatibility and RoHS.
European representative of JVC KENWOOD Corporation is:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle Direttive e alle norme europee valide relative alla Compatibilità elettromagnetica e RoHS.
Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Szanowny Kliento,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i norm w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i dyrektywy RoHS.
Europejski przedstawiciel JVC KENWOOD Corporation jest:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS).
Europeisk repræsentant for JVC KENWOOD Corporation er:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Уважаеми клиенти,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съместимост и ограничаване на опасните вещества.
Европейското представителство на корпорацията JVC KENWOOD е:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile directivelor și standardele europene în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică și RoHS.
Reprezentantul European al Corporației JVC KENWOOD este:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den geltenden europäischen Richtlinien und Normen zur elektromagnetischen Kompatibilität sowie der RoHS-Richtlinie überein.
Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Geachte klant,
Dit apparaat volgt de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en RoHS.
De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Vážený zákazníku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami o elektromagnetické kompatibilitě a o mezních požárech některých látek v elektrických a elektronických zařízeních.
Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Agaπητέ Πελάτη,
Το πρόστιο είναι συμφωνεύσατο με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες και πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).
„JVC KENWOOD Corporation“ απλούστερα Ευρώπη γρά:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Gerb. vartotoju,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su elektromagnetiniu suderinamumu ir RoHS.
„JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VIKIETIJA

Dragi kupcu,
Ta naprawa je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetsko kompatibilnost in RoHS.
Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes relatives à la compatibilité électromagnétique ainsi qu'à la Directive RoHS.
Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation :
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Caro Cliente,
Este aparelho está em conformidade com as diretrizes e padrões europeus válidos referentes à compatibilidade eletromagnética e à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.
O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Vážený zákazníku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami, které sa týkajú elektromagnetické kompatibilitá a RoHS.
Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Lugueedutud klient!

See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiivide ja standardidele elektromagnetilise ühilduvuse ja RoHS-i kohta.

JVC KENWOOD Corporation esindaja Euroopas on:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Godjājamais klient!

Šī ierīce atbilst spēkā esošajām Eiropas Savienības direktīvām un standartiem par elektromagnetisku sadarbienu un RoHS.

JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCJA)

Poštovani korisnici,
Ovaj uređaj je u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i RoHS.
Europski zastupnik za korporaciju JVC KENWOOD je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMAČKA

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a la Compatibilidad electromagnética y RoHS.
El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Bästa kund,

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS).

Europanrepresentant för JVC KENWOOD Corporation är:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Kedves Vásárló!,

Ez a termék megfelel az elektromágneses kompatibilitásról szóló és RoHS-európai előirányzatnak és szabványnak.

A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Hyvä asiakas

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen ja RoHS-säädöksiin liittyviin direktiiviin ja standardien kanssa.

JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Chāžiž Konsument,

Dan l'apparat hava konformi mal-standards u d-Direttivi Europei validi rigward il-kompatibilità eletroromagnetika u n-RoHS.

Ir-Rappreżentant Europew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa:

JVC KENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

For United Kingdom

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European Directives and standards regarding Electromagnetic compatibility and RoHS.

United Kingdom representative of JVC KENWOOD Corporation is:

JVC KENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

(Applicable for countries that have adopted separate waste collection systems.)
To prevent bad effects on human health and environment, please don't dispose as general household waste.

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen.)
Um negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Gerät bitte nicht als allgemeine Hausmüll.

(Applicable for les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable a países que han adoptado sistemas de recogida de residuos.)
Para evitar efectos nocivos en la salud humana y el medio ambiente, no deseche este aparato como residuo doméstico general.

(Aplicable a Paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.)
Per evitare danni effettivi sulla salute umana e sull' ambiente, non smaltire questo apparecchio come rifiuto domestico generico.

(Van toepassing op landen die gescheiden afvalverzamelsystemen gebruiken.)
Om slechte gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu te voorkomen, mag dit apparaat niet als gewoon huishuisheldersafval.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Gilt für landen die gescheiden afvalverzamelsystemen gebruiken.)
Om slechte gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu te voorkomen, mag dit apparaat niet als gewoon huishuisheldersafval.

(Applicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Applicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de recogida de residuos separados.)
Para evitar efectos adversos na saúde humana e no meio ambiente, não descarte este aparelho como lixo doméstico geral.

(Aplicable pour les pays qui ont adopté des systèmes de collecte séparée des déchets.)
Pour éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, veuillez ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères.

(Aplicable para países que adoptaron sistemas de rec

For U.S.A. and Canada

WARNING

English
Hearing Comfort and Well-Being <ul style="list-style-type: none">Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
Traffic Safety <ul style="list-style-type: none">Do not while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français
Confort d'écoute et bien-être <ul style="list-style-type: none">N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.
Sécurité relative à la circulation <ul style="list-style-type: none">N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español
Confort y salud de su audición <ul style="list-style-type: none">No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.
Seguridad en el tráfico <ul style="list-style-type: none">No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

CAUTION

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Deje de usar los auriculares si le provocan molestias o irritación en la piel y en los oídos. Pueden dañar su piel y provocar sarpullidos o inflamación.
- En condiciones de aire seco como, por ejemplo, en invierno, podría sentir una descarga electrostática cuando utiliza los auriculares.

English
For U.S.A. <p>Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-FR17UC Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038 Telephone Number: 678-449-8879 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Canada
CAN ICES-3 (B)

French
Pour le Canada

NMB-3 (B)

How To Use

Connect the earphones to the device first. Next, set the volume of the device to the minimum level, then wear the earphones.

Schließen Sie zuerst die Kopfhörer an das Gerät an. Stellen Sie als Nächstes die Lautstärke des Geräts auf die niedrigste Stufe ein und tragen Sie dann die Kopfhörer.

Connectez d'abord les écouteurs à l'appareil. Ensuite, réglez le volume de l'appareil au niveau minimum, puis mettez les écouteurs.

Conecte los auriculares al dispositivo primero. A continuación, ajuste el volumen del dispositivo al nivel mínimo y, a continuación, utilice los auriculares.

Collegare prima gli auricolari al dispositivo. Successivamente, impostare il volume del dispositivo al livello minimo, quindi indossare gli auricolari.

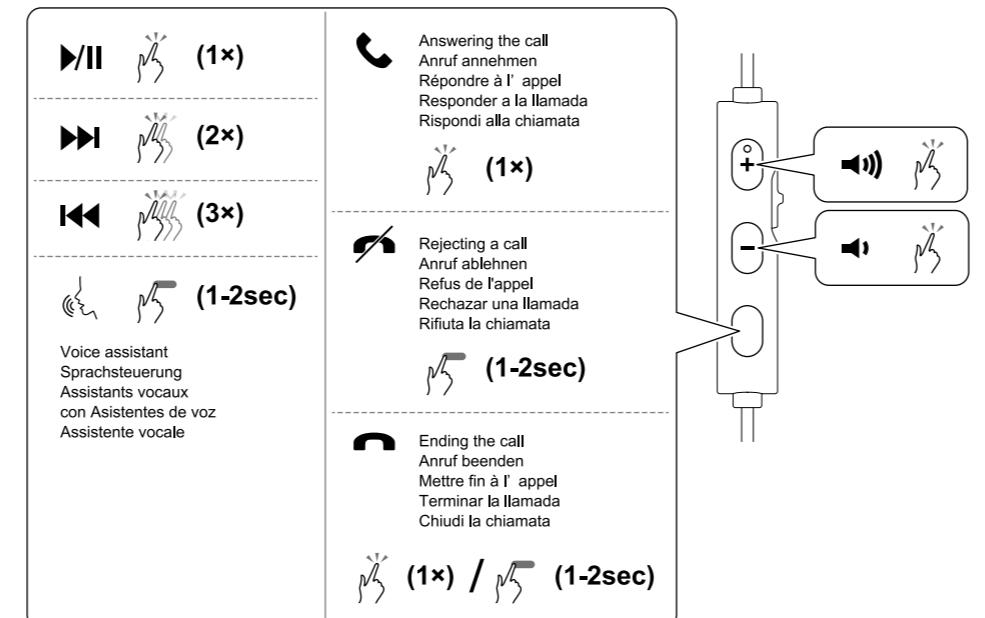
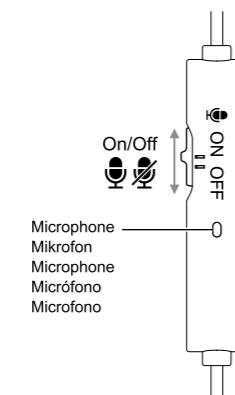
Using the remote control unit

Gebrauch der Fernbedienung

Utilisation de la télécommande

Uso del mando a distancia

Utilizzo del telecomando



- For some devices, you might not be able to use some or all functions depending on the device specifications. In that case, perform operations by using the connected device.
- Abhängig von den Gerätespezifikationen können bei bestimmten Geräten einige oder alle Funktionen möglicherweise nicht verwendet werden. Führen Sie in diesem Fall die Vorgänge mit dem angeschlossenen Gerät durch.
- Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certaines ou toutes les fonctions de certains appareils selon leurs spécifications. Dans ce cas, effectuez les opérations en connectant l'appareil.
- En algunos dispositivos, es posible que no pueda utilizar algunas o todas las funciones en función de las especificaciones del dispositivo. En ese caso, realice las operaciones utilizando el dispositivo conectado.
- Per alcuni dispositivi, potrebbe non essere possibile utilizzare alcune o tutte le funzioni a seconda delle specifiche del dispositivo. In tal caso, eseguire le operazioni utilizzando il dispositivo collegato.



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungs vorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garantia Europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding.

Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowy opis obsługi, rozwiązywanie problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobności o postupech, źródłach problemów i informacjach o europejskiej záruce należnete w užívateľskej príručke.

A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciat illető részleteket tájékoztódjon a használati útmutatóból.

For detaileerde functies, feilijding og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς λεπτομέρειες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjalise kasutamise, töörtekoingu ja Euroopa garantii teab kahta vt kasutusjuhendist.

Tarkat toimintoihin viianetsintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käytöohjeesta.

Za podrobné operace, odstraňování nečakaností a informace o Evropské garancii, můžete využít pomocnou stránku s pokyny pro uživatele.

Iščasmo naudojimo veiksmų aprašymas, informacija apie trikių Šalnimą ir Europos garantiją pateikta naudotojų vadove.

Detalizētā darbību aprakstu, informāciju par traucējumu nāšanu un Eiropas garantiju līdzām skaitā lietotāja rokasgrāmatā.

Għal iddimm iddet-tal-l-imbrogli, l-individwazzjoni u s-soluzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħibok irreferi għall-manwel tal-utent.

Pentru dettalix privid operarea, depanare, s-imbrogli u s-informazzjoni privind Garanzija Ewropea, consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopek, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detaljne operacije, rješavanje problema i informacije o Evropskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• USB-C is registered trademark of USB Implementers Forum.

• USB-C ist eine eingetragene Marke des USB Implementers Forum.

• USB-C est une marque déposée de USB Implementers Forum.

• USB-C es una marca registrada de USB Implementers Forum.

• USB-C è un marchio registrato di USB Implementers Forum.

• USB-C is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum.

• USB-C är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum.

• USB-C jest zastrzeżonym znakiem towarzyskim USB Implementers Forum.

